

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Período de sesiones anual  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 12-16 de junio de 2006**

## **ASUNTOS FINANCIEROS, PRESUPUESTARIOS Y DE RECURSOS**

**Tema 6 del programa**

*Para aprobación*

# S

Distribución: GENERAL

**WFP/EB.A/2006/6-A/1/1**

4 mayo 2006

ORIGINAL: INGLÉS

## **CUENTAS BIENALES COMPROBADAS (2004-2005): SECCIÓN I**

**Informe del Director Ejecutivo sobre la  
administración financiera del Programa  
Mundial de Alimentos en el bienio 2004-2005**

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Oficial Principal de Finanzas (CFO):	Sra. G. Casar	Tel.: 066513-2885
Director Adjunto, Dirección de Finanzas:	Sr. E. Whiting	Tel.: 066513-2701
Jefe, Subdirección de Contabilidad General:	Sr. A. Diaz	Tel.: 066513-2230

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, sírvase dirigirse a la Sra. C. Panlilio, Auxiliar Administrativa de la Dependencia de Servicios de Conferencias (tel.: 066513-2645).



---

El **Informe del Director Ejecutivo sobre la administración financiera del Programa Mundial de Alimentos en el bienio 2004-2005 (Sección I)** (WFP/EB.A/2006/6-A/1/1) es la primera parte de un conjunto de tres documentos que se presenta a la Junta Ejecutiva de conformidad con el Artículo XIV.6 b) del Estatuto y el Artículo 13.1 del Reglamento Financiero, que disponen la presentación de los estados financieros bienales comprobados del Programa. Este informe del Director Ejecutivo refleja los aspectos operacionales y financieros más destacados de la administración financiera del Programa durante el bienio y concluye con una serie de recomendaciones a la Junta Ejecutiva.

Las otras dos partes de las cuentas bienales comprobadas son las siguientes:

- Dictamen del Auditor Externo sobre los estados financieros comprobados correspondientes a 2004-2005 (Sección II) (WFP/EB.A/2006/6-A/1/2); y
- Comprobación de los estados financieros del Programa Mundial de Alimentos correspondientes al bienio 2004-2005 (Sección III) (WFP/EB.A/2006/6-A/1/3), que facilita información detallada sobre los resultados de la labor de auditoría durante el bienio.

# RESUMEN

## Administración financiera

La introducción de mejoras en la gestión financiera del PMA y en la presentación de la información pertinente ha redundado en unos niveles más altos de desempeño y de examen, así como en una mayor transparencia y responsabilidad en todos los niveles.

En junio de 2005 se llevó a cabo una fusión de las funciones financiera y presupuestaria, que quedaron a cargo de un oficial principal de finanzas, con objeto de lograr sinergias entre ambas áreas funcionales, prestar mayor atención al análisis de costos y los controles internos, y supervisar la transición hacia las normas internacionales de contabilidad.

En el marco de la iniciativa encaminada a fortalecer la gestión financiera, en enero y febrero de 2005, respectivamente, comenzó a aplicarse un proceso más estricto de cierre mensual de cuentas y un conjunto de normas mínimas de presentación de informes a ese respecto por los despachos regionales y las oficinas en los países. Con estas mejoras de la presentación de la información financiera se pretende asegurar la integridad de las cifras financieras, vigilar la gestión financiera de las oficinas en los países y mejorar los controles.

Durante el bienio, con arreglo a la iniciativa de fortalecimiento de la gestión financiera antes mencionada, se crearon 19 puestos internacionales y 17 nacionales de oficial de finanzas y se contrataron cinco analistas de finanzas regionales con el fin de mejorar la gestión financiera de las oficinas en los países. Se organizaron sesiones y talleres de capacitación en temas de gestión financiera destinados al personal de finanzas y a los directores en los países recién nombrados. Se publicó en el bienio el *Consolidated Finance Manual* (Manual de finanzas unificado) con objeto de dar a todos los administradores y al personal de finanzas del PMA una orientación clara sobre las políticas y procedimientos en la materia. Se prepararon informes de gestión para ayudar a los directores en los países en el examen de la situación financiera de los proyectos y en la adopción de decisiones.

En el curso de 2005 se analizaron los riesgos cambiarios del PMA, y, con la asistencia de la Tesorería del Banco Mundial, se elaboró una nueva estrategia de gestión al respecto a fin de reducirlos.

La adopción de las normas internacionales de contabilidad, ratificada por la Junta en noviembre de 2005, está prevista para 2008.

La respuesta inmediata del PMA ante situaciones de emergencia recibió el apoyo de tres mecanismos de financiación internos, a saber: el mecanismo de financiación del capital de explotación, la Cuenta de Respuesta Inmediata (CRI) y el mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo (CAD), por conducto de los cuales se hicieron adelantos a los proyectos por valor de 150,9 millones de dólares EE.UU., 161,2 millones de dólares y 186,7 millones de dólares, respectivamente.

El PMA ha trabajado a lo largo del bienio con otros fondos y programas de las Naciones Unidas sobre cuestiones financieras comunes, como la presentación de informes financieros sobre programas conjuntos, la búsqueda de un criterio armonizado para las transferencias de efectivo, y la adopción de las normas internacionales de contabilidad.



## Aspectos financieros destacados

El PMA concluyó el bienio con unos ingresos totales de 6.300 millones de dólares, lo que supone un aumento de 500 millones de dólares (el 8,7%) con respecto al bienio anterior. Los gastos se cifraron en 6.200 millones de dólares en total, lo que representa un aumento de 1.100 millones de dólares (el 21,6%) respecto del bienio precedente.

De esos 6.200 millones de dólares de gastos, el 32,6% correspondió a operaciones de emergencia, el 30,6% a operaciones prolongadas de socorro y recuperación, el 8,2% a operaciones de desarrollo, el 4,1% a operaciones especiales, el 9,3% al Fondo General y las cuentas especiales, y el 15,1% a operaciones bilaterales y fondos fiduciarios. La relación entre los costos de apoyo y los gastos totales fue similar en ambos bienios.

El Fondo General se utilizó para sufragar las cancelaciones de cuentas por cobrar y las contribuciones por recibir por valor de 7,6 millones de dólares que se consideraron incobrables tras un examen y análisis detenidos.

A finales de 2005, el total del efectivo y las inversiones a corto plazo ascendía a 1.100 millones de dólares, de los cuales 895 millones correspondían a inversiones a corto plazo. Del total mencionado, 463 millones de dólares están íntegramente comprometidos con cargo a los fondos de las categorías de programas, y representan 90 días de gastos en efectivo; 236 millones corresponden a arreglos bilaterales y referentes a fondos fiduciarios, y 431 millones conciernen al Fondo General y las cuentas especiales, incluidas las reservas aprobadas que se utilizan para apoyar actividades operacionales.

Las inversiones a largo plazo están destinadas a los reembolsos de los préstamos a largo plazo (56,8 millones de dólares) y a los fondos de prestaciones al personal (62,2 millones de dólares). El saldo de las contribuciones por recibir era de 1.300 millones de dólares (1.700 millones en 2003).

Con cargo a la cuenta de igualación del presupuesto APP se utilizaron en total 151,8 millones de dólares, de los cuales 127,7 millones habían sido aprobados por la Junta en octubre de 2003 en el Plan de Gestión para 2004-2005 y 24,1 millones se aprobaron en mayo de 2004 para incrementar el mecanismo de anticipo de los CAD. El saldo de esta cuenta a fines de 2005 era de 122,1 millones de dólares.

El Auditor Externo, después de examinar las cuentas del bienio 2004-2005, emitió un dictamen sin reservas sobre los estados financieros, señalando que presentan fielmente los resultados de la ejecución financiera y la situación financiera del PMA al finalizar el bienio.

### PROYECTO DE DECISIÓN\*

La Junta Ejecutiva:

- i) aprueba los estados financieros bienales del PMA correspondientes a 2004-2005, junto con el Informe del Auditor Externo, con arreglo al Artículo XIV.6 b) del Estatuto; y
- ii) toma nota de la utilización de la suma de 7,6 millones de dólares del Fondo General durante el bienio para la cancelación de las contribuciones y cuentas por cobrar.

\* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento de Decisiones y recomendaciones (WFP/EB.A/2006/16) que se publica al finalizar el período de sesiones.



---

## INTRODUCCIÓN

1. El Director Ejecutivo tiene el honor de presentar los estados financieros del PMA correspondientes al bienio concluido el 31 de diciembre de 2005, de conformidad con el Artículo XIV.6 b) del Estatuto y los Artículos 13.1 y 13.2 del Reglamento Financiero.
2. El proceso de mejora de la administración financiera del PMA iniciado en el bienio anterior prosiguió a lo largo del bienio 2004-2005. Tras las mejoras de la calidad y puntualidad de la presentación de los informes financieros a la Junta, los donantes y la administración, se pusieron en marcha varias iniciativas encaminadas a fortalecer la administración financiera general del PMA.
3. En el Plan de Gestión para 2004-2005 se señalaron nueve prioridades de gestión, incluidas una mayor transparencia y rendición de cuentas. Alcanzar las metas de esta prioridad supuso una inversión financiera para aumentar la capacidad de la Sede y de las oficinas sobre el terreno mediante la contratación de profesionales de finanzas y la capacitación de los administradores en lo tocante a la gestión financiera. También fue necesario que la Secretaría estableciera normas nuevas y ambiciosas en materia de gestión financiera y presentación de informes al respecto, destinadas a incrementar la rendición de cuentas a todos los niveles. Además de las iniciativas emprendidas de las que se informa en el presente documento, las funciones de supervisión (gracias a la reinstauración del Comité de Auditoría y su mandato, así como a la labor de auditoría tanto interna como externa) hacen posible que la gestión financiera del PMA pueda alcanzar progresivamente unos niveles más altos de desempeño. Los desafíos proseguirán en el presente bienio, ya que el PMA no deja de hacer hincapié en seguir mejorando la presentación de informes financieros, la rendición de cuentas y los controles, al tiempo que responde a los nuevos desafíos de introducir un sistema de cuentas anuales comprobadas, adoptar las normas internacionales de contabilidad y mejorar el apoyo del Sistema Mundial y Red de Información del PMA (WINGS).
4. Las iniciativas, que se examinan en el documento, comprenden la reorganización y fusión de las funciones financiera y presupuestaria bajo la responsabilidad de un oficial principal de finanzas, el fortalecimiento de la gestión financiera de las oficinas sobre el terreno, un examen detallado de la política cambiaria, la aprobación, por parte de la Junta, de mejoras en la presentación de los informes financieros, incluida la aplicación de las normas internacionales de contabilidad a partir de 2008, y una utilización más eficaz de los recursos en efectivo y las reservas disponibles a través del mecanismo de financiación del capital de explotación, el mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo (CAD) y la Cuenta de Respuesta Inmediata (CRI).
5. En el informe se presentan de forma resumida los aspectos operacionales y financieros más destacados de la administración financiera del PMA durante el bienio 2004-2005, de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 2 y 3 del Artículo XIV del Estatuto.

---

## GESTIÓN FINANCIERA

### Reorganización de la función financiera

6. En junio de 2005 y conforme al compromiso asumido por el Director Ejecutivo de mejorar la administración financiera del PMA, se fusionaron las funciones financiera y presupuestaria, quedando bajo la responsabilidad de un oficial principal de finanzas. Este



funcionario presta asesoramiento sobre decisiones operacionales, cuestiones financieras estratégicas, observancia del sistema de gobierno y eficacia de los controles preventivos, además de velar por que la contabilidad, el análisis y los informes financieros sean puntuales y precisos.

7. Tras un examen de las estructuras organizativas en materia de finanzas y presupuesto realizado en marzo de 2006, se estableció la nueva estructura referente al Oficial Principal de Finanzas, que rinde cuentas por conducto del Director Ejecutivo Adjunto, Departamento de Administración.
8. Con la reorganización de la función financiera se pretende hacer mayor hincapié en el análisis de costos y los controles internos, así como preparar al PMA para la transición hacia las normas internacionales de contabilidad.

### **Fortalecimiento de la gestión financiera**

#### *⇒ Cierre de las cuentas y presentación de informes mensuales*

9. En enero de 2005, la Secretaría comenzó a aplicar un sistema más estricto de cierre mensual de las cuentas destinado a evitar que se modifique la información financiera presentada previamente. Con ello se asegura la integridad de las cuantías notificadas y la calidad del análisis financiero conexo, ya que la información financiera se presenta de manera sistemática.
10. En febrero de 2005 comenzó a aplicarse un conjunto de normas mínimas de presentación de informes sobre el cierre mensual de cuentas como instrumento para vigilar la actuación de las oficinas sobre el terreno en lo tocante a la conciliación y la compensación puntuales de todas las partidas pendientes. Los directores en los países deben firmar esos informes en el marco de sus responsabilidades de administración financiera de sus oficinas.
11. Esas normas han contribuido a:
  - facilitar la introducción de un cierre mensual puntual;
  - fortalecer y sistematizar la función de supervisión de los despachos regionales;
  - detectar problemas de gestión financiera sobre el terreno;
  - mejorar la capacidad de análisis de los oficiales de finanzas sobre el terreno, y
  - documentar la rendición de cuentas de los directores en los países.

Se prevén nuevas mejoras en la presentación de la información mensual con fines de control para 2006, incluida la introducción de un sistema de vigilancia para determinar problemas financieros y cuestiones de control que requieran una intervención inmediata.

#### *⇒ Contratación de oficiales de finanzas y capacitación*

12. Como parte del fortalecimiento de la gestión financiera de las oficinas sobre el terreno, durante el bienio se crearon 19 puestos internacionales y 17 nacionales de oficial de finanzas. Ello representa un aumento del 61% de los oficiales de finanzas internacionales sobre el terreno (que eran 31 a fines de 2003) y un aumento del 68% de los oficiales nacionales (que eran 25 a finales de 2003). Se contrataron cinco analistas financieros regionales para prestar apoyo al nuevo modelo operativo resultante del examen de los procesos operativos.



13. Durante el bienio se impartió sistemáticamente capacitación con fines de orientación a los nuevos oficiales de finanzas sobre los procesos operativos y financieros del PMA, los controles internos, las responsabilidades de un oficial de finanzas, y los conocimientos técnicos específicos del PMA.
14. También se impartió capacitación en materia de gestión financiera en relación con los procesos financieros del PMA a los nuevos directores en los países, haciendo hincapié en sus responsabilidades respecto a los controles internos y la eficacia de la gestión financiera.
15. Se organizaron talleres anuales con oficiales superiores de finanzas procedentes de la Sede, los despachos regionales y las oficinas en los países para examinar asuntos estratégicos relativos a la gestión financiera y aclarar funciones y responsabilidades. Asimismo, se organizaron talleres anuales de los despachos regionales en los que participaron oficiales de finanzas de las oficinas en los países con objeto de prepararlos para el cierre de las cuentas bienales, presentar nuevas iniciativas, examinar el seguimiento de la respuesta a las recomendaciones de auditoría e impartir capacitación avanzada en relación con el WINGS.

⇒ *Manual de finanzas e informes de gestión*

16. Con la publicación del “Manual de finanzas unificado” durante el bienio, se abordó un aspecto importante del fortalecimiento de la gestión financiera, a saber, dar una clara orientación sobre las políticas y los procedimientos financieros. Además, en el ámbito de WINGS se prepararon informes relativos a la gestión de proyectos para facilitar a los directores en los países informes concisos sobre la situación de la ejecución financiera de los proyectos, mejorando así la gestión de éstos y la adopción de decisiones.

### **Política cambiaria**

17. En 2005 se realizaron importantes progresos en el análisis de los riesgos cambiarios del PMA y la elaboración de una nueva estrategia de gestión al respecto. En cooperación con la Tesorería del Banco Mundial se analizaron en detalle los principales riesgos cambiarios del PMA relativos a: i) los gastos en euros en la Sede; y ii) las contribuciones confirmadas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, utilizado como moneda de referencia. El Comité de Inversiones examinó estrategias de gestión cambiaria encaminadas a reducir los riesgos mencionados.
18. En febrero de 2006 se estableció una estrategia de protección cambiaria para los gastos de personal en euros realizados en la Sede con el fin de aumentar sensiblemente la seguridad del valor en dólares de los gastos de personal con cargo al presupuesto administrativo y de apoyo a los programas (AAP), de conformidad con el Plan de Gestión para 2006-2007.

### **Normas internacionales de contabilidad**

19. En febrero de 2005, la Junta examinó el “Informe del Auditor Externo sobre las normas aplicables a los informes financieros del Programa Mundial de Alimentos” (WFP/EB.1/2005/5-E). En el informe se recomendaba que se examinara la posibilidad de que el PMA adoptara normas internacionales de contabilidad independientes.
20. Basándose en un examen realizado por la Secretaría acerca de las repercusiones para el PMA de esa recomendación del Auditor Externo y teniendo en cuenta los debates sobre el tema mantenidos en el ámbito de las Naciones Unidas, la Junta ratificó la propuesta de adopción de las normas internacionales de contabilidad en su segundo período de sesiones ordinario celebrado en noviembre de 2005 (2005/EB.2/11).



21. A la espera de la adopción de las normas internacionales de contabilidad prevista para 2008, la Secretaría tiene intención de introducir mejoras en la presentación de los informes financieros en 2006, en particular la contabilización de los gastos con arreglo al principio de cumplimiento, la presentación de información sobre el valor de mercado de las inversiones, y la presentación de estados financieros comprobados anuales.
22. Se somete al actual período de sesiones de la Junta el segundo informe sobre el estado de aplicación de las Normas internacionales de contabilidad del sector público (NICSP) por el PMA. En el informe se presentan las estimaciones presupuestarias del costo de la transición a esas normas en el curso de los dos próximos años, que se cifra en 3,7 millones de dólares.

### **Cuenta de Respuesta Inmediata, mecanismo de anticipo de los CAD y mecanismo de financiación del capital de explotación**

23. Gracias a la disponibilidad de tres mecanismos de financiación internos, la capacidad del PMA para responder de inmediato a las situaciones de crisis y paliar los déficit de suministro mejoraron considerablemente durante el bienio 2004-2005.

#### *⇒ Cuenta de Respuesta Inmediata*

24. La CRI se financia principalmente con contribuciones directas de los donantes. Aunque la Junta aprobó en octubre de 2004, como meta, una cuantía anual de 70 millones de dólares, la CRI ha mantenido un saldo promedio de sólo 31 millones de dólares en los dos últimos años. Un total de 161,2 millones de dólares se utilizó en operaciones durante el bienio. Ingresaron en la cuenta 139,3 millones de dólares en concepto de nuevas contribuciones o de recuperación de contribuciones de los donantes a proyectos a los que la CRI había proporcionado financiación. Esta situación se había previsto en cierta medida en octubre de 2003, cuando la Junta aprobó con carácter excepcional la reasignación a la CRI de 20 millones de dólares con cargo a la cuenta de igualación del presupuesto AAP. Con un saldo de apertura de 32,7 millones de dólares al 1º de enero de 2004, la CRI terminó el bienio con un saldo de 30,8 millones de dólares.

#### *⇒ Mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo*

25. Habida cuenta de la necesidad de financiar los costos de apoyo a las operaciones, la Junta aprobó en octubre de 2003, en el Plan de Gestión para el bienio 2004-2005, la reserva de 60 millones de dólares para el mecanismo de anticipo de los CAD. Los anticipos se conceden a proyectos aprobados y están respaldados por los fondos mantenidos en reserva. Los anticipos otorgados durante el bienio totalizaron 186,7 millones de dólares, y beneficiaron a cientos de proyectos; las recuperaciones ascendieron a 192,2 millones, incluidos los reembolsos de anticipos anteriores por valor de 15,9 millones.

#### *⇒ Financiación del capital de explotación*

26. La iniciativa de examen de los procesos operativos comenzó con cinco proyectos piloto en febrero de 2004, cuando la Junta aprobó la utilización de la Reserva Operacional para financiar los proyectos con arreglo a las contribuciones previstas. La financiación evolucionó luego hacia el establecimiento de un límite máximo de 180 millones de dólares para los anticipos de capital de explotación, según lo aprobado por la Junta en febrero de 2005. La utilización del mecanismo de financiación del capital de explotación se basa en las contribuciones previstas de los donantes. Hasta ahora se ha adelantado un total de 150,9 millones de dólares en beneficio de algunos proyectos en África Occidental,



la República Democrática del Congo, Indonesia, Palestina, el Sudán y Zimbabwe. De esa cantidad, se devolvieron 93,3 millones de dólares cuando los donantes confirmaron las contribuciones previstas usadas como garantía.

27. De los anticipos otorgados en 2005, 6,2 millones de dólares relativos al proyecto ejecutado en la República Democrática del Congo no se han reembolsado, y tal vez sea preciso cancelarlos en 2006.

### **Actividades en el ámbito del sistema de las Naciones Unidas**

28. A lo largo del bienio, el PMA ha colaborado en cuestiones financieras con otros fondos y programas de las Naciones Unidas. El PMA formó parte del grupo de trabajo sobre políticas financieras del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUM), que proporcionó orientación sobre la presentación de la información financiera relativa a los programas conjuntos y sobre los arreglos financieros referentes a la oficina conjunta de las Naciones Unidas en Cabo Verde.
29. El PMA estuvo plenamente representado en el grupo de trabajo interinstitucional sobre modalidades de transferencia de recursos, que elaboró el enfoque armonizado para las transferencias de efectivo a los asociados en la ejecución, en vigor desde abril de 2005 y preceptivo para todos los organismos participantes en el Comité Ejecutivo del GNUM.
30. El PMA también formó parte del grupo de tareas sobre normas de contabilidad y desempeñó una importante función en los debates conducentes a la decisión del Comité de Alto Nivel sobre Gestión de que todas las organizaciones de las Naciones Unidas adoptaran las NICSP antes de 2010.

---

## **ASPECTOS FINANCIEROS MÁS DESTACADOS**

### **Ingresos, gastos y saldos de los fondos**

⇒ *Resumen de los ingresos y gastos*

31. En el bienio 2004-2005, los ingresos del PMA fueron de 6.300 millones de dólares, lo que representa un aumento de 500 millones de dólares (el 8,7%) respecto del bienio anterior. Los gastos por valor de 6.200 millones de dólares durante el bienio supusieron un aumento de 1.100 millones de dólares (el 21,6%) con respecto al bienio precedente. Los gastos del bienio 2004-2005 representaron el 97,9% de los ingresos, lo que constituye una mejora con respecto al bienio 2002-2003, en el que los gastos representaron el 87,6% de los ingresos.



**CUADRO 1: RESUMEN DEL TOTAL DE LOS INGRESOS  
Y GASTOS DEL FONDO DEL PMA**

(Millones de dólares)

	2004-2005	2002-2003	Aumento (disminución) porcentual
<b>INGRESOS</b>			
Contribuciones de productos y servicios en especie	1 039,3	1 139,1	(8,8)
Otras contribuciones (incluida la Oficina del Programa para el Iraq*)	5 155,3	4 513,1	14,2
Otros ingresos (intereses, ganancias por cambio de moneda, etc.)	115,5	151,3	(23,7)
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>	<b>6 310,1</b>	<b>5 803,5</b>	<b>8,7</b>
<b>GASTOS</b>			
Productos en especie y adquiridos	2 792,3	2 719,7	2,7
Costos operacionales directos	2 327,6	1 619,8	43,7
Costos de apoyo directo	672,1	509,9	31,8
Costos de apoyo indirecto	385,1	232,2	65,8
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>6 177,1</b>	<b>5 081,6</b>	<b>21,6</b>
<b>SUPERÁVIT DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>	<b>133,0</b>	<b>721,9</b>	<b>(81,6)</b>

\* Incluye la suma de 17,0 millones de dólares de contribuciones en efectivo y de productos en especie de la Oficina del Programa para el Iraq (913,1 millones de dólares en 2002-2003).

⇒ *Gastos por categorías de programas*

32. En el Cuadro 2 se desglosan los gastos totales de 6.300 millones de dólares, por fondos de las categorías de programas y otros fondos.

**CUADRO 2: GASTO TOTAL**

(Millones de dólares)

	2004-2005		2002-2003 (Ajustado)	
	Cuantía	%	Cuantía	%
<b>Fondos de categorías de programas</b>				
Desarrollo	515,3	8,2	423,1	8,3
Operaciones de emergencia	2 039,2	32,6	2 940,3	57,7
Operaciones prolongadas de socorro y recuperación	1 913,7	30,6	1 149,0	22,5
Operaciones especiales	257,4	4,1	118,8	2,3
<b>Total parcial</b>	<b>4 725,6</b>	<b>75,5</b>	<b>4 631,2</b>	<b>90,8</b>
<b>Otros fondos</b>				
Fondo General y cuentas especiales	584,5	9,3	300,4	5,9
Operaciones bilaterales y fondos fiduciarios	948,1	15,1	170,8	3,3
<b>TOTAL*</b>	<b>6 258,2</b>	<b>100,0</b>	<b>5 102,4</b>	<b>100,0</b>

\* Antes de la eliminación de 81,1 millones de dólares en 2004-2005 y 20,8 millones de dólares en 2002-2003 que representan los ingresos internos de cinco cuentas especiales.



33. Los detalles de los ingresos y los gastos por categorías de programas figuran en el Anexo.
34. Los gastos correspondientes a operaciones prolongadas de socorro y recuperación aumentaron considerablemente en el bienio 2004-2005, alcanzando niveles similares a los correspondientes a las operaciones de emergencia, lo que confirma que algunos proyectos de emergencia del PMA están pasando a la modalidad de socorro prolongado. Los gastos en operaciones de desarrollo, si bien mostraron un aumento de 82,2 millones de dólares, se mantuvieron en niveles similares a los del bienio 2002-2003 por lo que respecta al porcentaje de los gastos, aproximadamente el 8,2%.
35. El aumento de los gastos en la categoría de operaciones bilaterales y fondos fiduciarios en el bienio 2004-2005 obedeció principalmente al apoyo técnico prestado al sistema de distribución pública del Irak, que alcanzó niveles de gastos de 762 millones de dólares en el bienio.
36. Los aumentos de los gastos del Fondo General y las cuentas especiales en el ejercicio 2004-2005 estuvieron relacionados con el presupuesto APP y las iniciativas de creación de capacidad, y sufrieron el impacto negativo del fortalecimiento del euro con respecto al dólar EE.UU.

⇒ *Costos de apoyo*

37. El aumento de los gastos en concepto de CAD se debió en parte a las iniciativas de creación de capacidad emprendidas durante el bienio, en particular la mejora de la seguridad, la gestión basada en los resultados, la mejora de WINGS y el fortalecimiento de la gestión financiera.
38. El aumento de los gastos con cargo al presupuesto APP se debió principalmente a las variaciones de los gastos de personal causadas por el debilitamiento del dólar estadounidense con respecto al euro.
39. Los costos de apoyo en el bienio 2004-2005 representaron el 17% de los gastos totales, lo que significa un mejor resultado que el del bienio 2000-2001 (19%) y del bienio 1998-1999 (18%). El porcentaje inferior alcanzado en 2002-2003 (15%) obedeció a los elevados niveles de gastos en relación con el Irak en ese bienio.

**CUADRO 3: COSTOS DE APOYO EN PORCENTAJE DE LOS GASTOS**

(Millones de dólares)

	2004-2005		2002-2003 (Ajustado)	
	Cuantía	%	Cuantía	%
Total de gastos	6 177,1	100	5 081,6	100
Costos de apoyo:				
CAD	672,2	11	509,9	10
AAP	385,1	6	232,2	5
<b>Total de costos de apoyo</b>	<b>1 057,3</b>	<b>17</b>	<b>42,1</b>	<b>15</b>



⇒ *Saldos de los fondos*

40. A fines de diciembre de 2005, el saldo total de los fondos del PMA se desglosaba de la siguiente manera:

**CUADRO 4: TOTAL DE SALDOS DE LOS FONDOS  
POR CATEGORÍAS DE PROGRAMAS**

(Millones de dólares)

	2004-2005		2002-2003	
	Cuantía	%	Cuantía	%
<b>Fondos de categorías de programas</b>				
Desarrollo	227,0	15,4	246,0	13,4
Operaciones de emergencia	312,4	21,2	805,0	43,9
Operaciones prolongadas de socorro y recuperación	444,8	30,2	558,6	30,5
Operaciones especiales	118,2	8,0	33,3	1,8
<b>Total parcial</b>	<b>1 102,4</b>	<b>74,8</b>	<b>1 642,9</b>	<b>89,6</b>
<b>Fondo General y cuentas especiales</b>	<b>161,4</b>	<b>10,9</b>	<b>107,3</b>	<b>5,9</b>
<b>Operaciones bilaterales y fondos fiduciarios</b>	<b>210,9</b>	<b>14,3</b>	<b>81,8</b>	<b>4,5</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1 474,7</b>	<b>100,0</b>	<b>1 832,0</b>	<b>100,0</b>

41. Al 31 de diciembre de 2005, los saldos de los fondos dentro de los “Fondos de categorías de programas” totalizaban 1.100 millones de dólares (en el Anexo figura la información detallada). De esa suma, 463,5 millones de dólares correspondían al efectivo y las inversiones a corto plazo. Los 638,9 millones de dólares restantes comprendían contribuciones y otras sumas por cobrar por valor de 1.363,1 millones de dólares, de los que se deben sustraer 724,2 millones de dólares correspondientes a cuentas por pagar y obligaciones, tal como se refleja en el Estado Financiero II.
42. De conformidad con el Artículo 12.4 del Reglamento Financiero, en el bienio 2004-2005 se utilizaron 7,6 millones de dólares del Fondo General para cancelar cuentas por cobrar (4,7 millones de dólares) y contribuciones por recibir (2,9 millones de dólares). Las cancelaciones obedecieron a: i) gastos excesivos en proyectos contraídos en 2001 y 2002 debido a la insuficiencia de los controles presupuestarios de las oficinas que no estaban utilizando WINGS; ii) la falta de información detallada sobre los saldos por cobrar trasladados desde los viejos sistemas en 2001; y iii) las contribuciones de 1997 a 2001 con cargo a las cuales se contrajeron gastos cuyo reembolso ya no cabía esperar porque los proyectos se habían cerrado.
43. Tras un análisis exhaustivo y de la recuperación de todas las sumas posibles, se determinó que profundizar el análisis no arrojaría resultados positivos. En consecuencia, se procedió a cancelar las sumas pertinentes de conformidad con el Reglamento Financiero.



## Activo, pasivo y reservas

⇒ *Efectivo e inversiones*

44. Al 31 de diciembre de 2005, el efectivo depositado en bancos y las inversiones a corto plazo ascendían a 1.100 millones de dólares, según se indica a continuación:

<b>CUADRO 5: EFECTIVO E INVERSIONES A CORTO PLAZO</b>		
(Millones de dólares)		
	2005	2003
<b>Depósitos bancarios y en efectivo:</b>		
En la Sede	194,2	100,3
En las oficinas en los países	40,9	26,9
<b>Inversiones a corto plazo</b>	<b>895,1</b>	<b>780,2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1,130,2</b>	<b>907,4</b>

45. Del total del efectivo y las inversiones a corto plazo, 463 millones de dólares están íntegramente comprometidos para los fondos de categorías de programas. Este saldo representa 90 días de gastos en efectivo, lo que supone una reducción respecto del bienio anterior, en el que los saldos de efectivo para los fondos de categorías de programas representaron 102 días de gastos de efectivo. Corresponden a arreglos bilaterales y referentes a fondos fiduciarios 236 millones de dólares, y 431 millones de dólares conciernen al Fondo General y las cuentas especiales, incluidas las reservas aprobadas que se utilizan para apoyar actividades operacionales. Se presenta al período de sesiones anual de 2006 de la Junta un documento aparte sobre los saldos en efectivo.
46. Las inversiones a largo plazo, que arrojaban un saldo de 56,8 millones de dólares al 31 de diciembre de 2005 (62,2 millones de dólares al 31 de diciembre de 2003), consisten en programas de venta separada del principal y el interés de los valores (STRIPS) del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos suficientes para reembolsar el principal y los intereses del préstamo a largo plazo de 106 millones de dólares.
47. En el cuadro 6 se indican las inversiones a largo plazo destinadas a financiar las obligaciones relativas a los fondos de prestaciones al personal: el Plan de seguro médico después del cese en el servicio (ASMCP), el Fondo de Reserva del Plan de Indemnizaciones (FRPI) y el Plan de indemnizaciones por cese en el servicio (SPS), que ascienden a 111,2 millones de dólares.

<b>CUADRO 6: INVERSIONES A LARGO PLAZO – FONDOS DE PRESTACIONES AL PERSONAL</b>		
(Millones de dólares)		
	2005	2003
Bonos	42,5	38,9
Valores de renta variable	33,1	25,1
<b>TOTAL</b>	<b>75,6</b>	<b>67,3</b>



⇒ *Contribuciones por cobrar*

48. El saldo de las contribuciones por cobrar era de 1.318,8 millones de dólares al 31 de diciembre de 2005. De esa cantidad, 1.088,4 millones corresponden a promesas confirmadas en 2004-2005, y 230,4 millones a promesas de más de dos años de antigüedad.

**CUADRO 7: CONTRIBUCIONES POR COBRAR**

(Millones de dólares)

	2004-2005		2002-2003	
	Cuantía	Porcentaje	Cuantía	Porcentaje
<b>Año de confirmación de las promesas</b>				
2005	946,0	71,7	–	–
2004	142,4	10,8	–	–
2003	144,0	10,9	1 212,50	69,3
2002	76,5	5,8	302,9	17,3
2001 y anteriores	9,9	0,8	233,2	13,3
<b>TOTAL</b>	<b>1 318,8</b>	<b>100,0</b>	<b>1 748,60</b>	<b>100,0</b>

49. La reducción de las contribuciones por cobrar se debe principalmente a las amortizaciones de contribuciones en 2004-2005 y a ajustes relacionados con ejercicios anteriores. Las nuevas contribuciones y los ingresos en efectivo en 2004-2005 se mantuvieron en niveles análogos a los del bienio anterior.

⇒ *Cuentas por cobrar*

50. Las cuentas por cobrar representan gastos pagados por anticipado y sumas pagaderas al PMA distintas de las contribuciones de los donantes. Al final de 2005, las cuentas por cobrar, que ascendían a 219,1 millones de dólares, habían aumentado el 42% respecto del saldo al final de 2003, debido principalmente al incremento de los anticipos a proveedores y de las indemnizaciones de seguros por cobrar. Las cuentas por cobrar en 2005 equivalen al 3,5% de los gastos totales del bienio (el 3,0% en 2003).

⇒ *Pasivo exigible a corto plazo*

51. En razón del mayor volumen de operaciones y de la inclusión de fondos de proyectos financieramente cerrados como sumas por pagar, el pasivo exigible a corto plazo, consistente en cuentas por cobrar y obligaciones pendientes, aumentó el 37,9%, pasando de 656,8 millones de dólares en 2003 a 905,4 millones de dólares en 2005. No obstante, el saldo en 2005, en porcentaje del gasto total, se situaba en el 14,6% (el 12,9% en 2003).



⇒ *Reservas*

52. Los saldos de las reservas al 31 de diciembre de 2005 se indican en el Cuadro 8.

<b>CUADRO 8: RESERVAS</b>		
(Millones de dólares)		
	<b>2005</b>	<b>2003</b>
Reserva Operacional	57,0	57,0
Cuenta de Respuesta Inmediata	30,8	32,7
Mecanismo de anticipo de los CAD	49,5	15,9
Cuenta de igualación del presupuesto AAP	122,1	230,6
Cuenta de equiparación de las variaciones de los gastos de personal	–	0,1
Cuenta de seguridad y protección del personal	–	0,1
<b>TOTAL</b>	<b>259,4</b>	<b>336,4</b>

⇒ *Cuenta de autoseguro*

53. La cuenta de autoseguro es una cuenta especial en la que se registran las transacciones del plan de autoseguros del PMA, que cubre las pérdidas de productos transportados como carga internacional ocurridas antes de la entrega y en tránsito. Al 31 de diciembre de 2005, la cuenta de autoseguro arrojaba un superávit de 29,6 millones de dólares, resultante de la combinación de unas tasas de pérdida relativamente bajas y de la recuperación de sumas suficientes de los transportistas.

⇒ *Auditoría externa*

54. Después de examinar las cuentas bienales del ejercicio 2004-2005, el Auditor Externo emitió un dictamen sin reservas sobre los estados financieros, señalando que presentan fielmente los resultados de la ejecución financiera y la situación financiera del PMA al finalizar el bienio. El Auditor Externo presentó también un informe detallado en el que figuran las principales conclusiones y recomendaciones de auditoría.

55. Se da una primera respuesta a las recomendaciones en el “Informe parcial sobre la aplicación de las recomendaciones del Auditor Externo” presentado en el actual período de sesiones de la Junta. Después de un detenido examen de las recomendaciones, la Secretaría presentará a la Junta en su segundo período de sesiones ordinario de noviembre de 2006, un informe más pormenorizado y un plan de acción con indicación de plazos.

## RECOMENDACIONES

56. El Director Ejecutivo recomienda a la Junta lo siguiente:

- i) que apruebe los estados financieros bienales del PMA correspondientes a 2004-2005, junto con el Informe del Auditor Externo, con arreglo al Artículo XIV.6 b) del Estatuto; y
- ii) que tome nota de la utilización de la suma de 7,6 millones de dólares del Fondo General para la cancelación de contribuciones y cuentas por cobrar.



**FONDOS ASIGNADOS A LAS DISTINTAS CATEGORÍAS DE PROGRAMAS – ESTADO DE LOS INGRESOS Y LOS GASTOS Y SALDOS DE LOS FONDOS DURANTE EL BIENIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2005 (miles de dólares)**

	Desarrollo	Operaciones de emergencia	Operaciones prolongadas de socorro y recuperación	Operaciones especiales	Total 2004-2005	Ejercicio anterior 2002-2003
<b>INGRESOS</b>						
Contribuciones de productos en especie	106 528	335 887	513 190	–	955 605	1 086 118
Contribuciones de servicios en especie	2 635	7 229	5 095	20 462	35 421	32 293
Otras contribuciones	454 943	1 639 415	1 558 610	346 293	3 999 261	3 491 652
Contribución de la Oficina del Programa para el Iraq		17 022			17 022	815 976
Ajustes por cambio de moneda	(10 048)	(5 489)	(12 822)	(1 531)	(29 890)	51 938
Ingresos varios				8 387	8 387	
Transferencia de contribuciones para costos de apoyo indirecto al Fondo General	(23 555)	(132 066)	(142 006)	(23 454)	(321 081)	(345 817)
<b>TOTAL DE INGRESOS INCLUIDAS LAS TRANSFERENCIAS</b>	<b>530 503</b>	<b>1 861 998</b>	<b>1 922 067</b>	<b>350 157</b>	<b>4 664 725</b>	<b>5 132 160</b>
<b>GASTOS</b>						
Productos en especie	87 801	353 177	521 320	–	962 298	1 706 340
Productos comprados	248 244	451 874	485 264	–	1 185 382	966 651
Transporte marítimo y costos conexos	60 976	220 586	242 910	–	524 472	433 259
Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación	64 063	739 777	436 365	–	1 240 205	947 664
Otros costos operacionales directos	13 057	58 121	37 928	229 475	338 581	195 910
Costos de apoyo directo	41 201	215 678	189 948	27 876	474 703	381 450
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>515 342</b>	<b>2 039 213</b>	<b>1 913 735</b>	<b>257 351</b>	<b>4 725 641</b>	<b>4 631 274</b>
<b>Superávit (déficit) de los ingresos con respecto a los gastos</b>	<b>15 161</b>	<b>(177 215)</b>	<b>8 332</b>	<b>92 806</b>	<b>(60 916)</b>	<b>500 886</b>
<b>Saldos de los fondos al principio del ejercicio</b>	<b>246 016</b>	<b>803 539</b>	<b>560 085</b>	<b>33 253</b>	<b>1 642 893</b>	<b>1 627 341</b>
Ajustes a las contribuciones	(32 775)	(277 923)	(85 462)	(6 578)	(402 738)	(422 555)
Ajustes relacionados con ejercicios anteriores	(8 692)	(28 657)	(38 478)	(3 601)	(79 428)	(66 204)
Transferencias entre fondos y cuentas	3 152	(8 932)	(2 187)	26	(7 941)	4 165
Transferencias a las reservas	4 088	1 634	2 528	2 271	10 521	(741)
<b>SALDOS DE LOS FONDOS AL FINAL DEL EJERCICIO</b>	<b>226 950</b>	<b>312 446</b>	<b>444 818</b>	<b>118 177</b>	<b>1 102 391</b>	<b>1 642 892</b>
<b>Desglose de los ajustes de las contribuciones:</b>						
Reasignación de los saldos de los fondos no utilizados	(4 757)	(45 859)	(17 625)	(1 228)	(69 469)	(65 631)
Reintegro de los saldos de los fondos no utilizados	(5 680)	(45 636)	(8 826)	(4 016)	(64 158)	(44 595)
Cancelación de contribuciones por cobrar	–	–	–	–	–	(439)
Amortización de contribuciones por cobrar	(22 338)	(186 428)	(59 011)	(1 334)	(269 111)	(311 889)
<b>TOTAL</b>	<b>(32 775)</b>	<b>(277 923)</b>	<b>(85 462)</b>	<b>(6 578)</b>	<b>(402 738)</b>	<b>(422 554)</b>



---

## SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

AAP	(Presupuesto) administrativo y de apoyo a los programas
ASMCP	Plan de seguro médico después del cese en el servicio
CAD	Costos de apoyo directo
CRI	Cuenta de Respuesta Inmediata
FRPI	Fondo de Reserva del Plan de Indemnizaciones
GNUD	Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo
NICSP	Normas internacionales de contabilidad del sector público
SPS	Plan de indemnizaciones por cese en el servicio
STRIPS	Venta separada del interés y el principal de los valores
WINGS	Sistema Mundial y Red de Información del PMA